

AJÉN KAAGAMAAN DINA “WAWACAN SAMAUN” (ULIKAN FILOLOGI)¹

Yedi Sudrajat²

ABSTRAK

Kasang tukang ieu panalungtikan nya éta kurangna pangaweruh sarta kasadaran masarakat kana pentingna wawacan. Ieu panalungtikan miboga tujuan pikeun ngadéskripsikeun, nganalisis, jeung maluruh ajén kaagamaan dina “Wawacan Samaun”. Métonde anu digunakeun dina ieu panalungtikan nya éta métonde déskriptif analisis. Sumber data dina ieu panalungtikan nya éta naskah Wawacan Samaun ti daérah Pameungpeuk Garut. Instrumen panalungtikan anu digunakeun nya éta *handphone*, kaméra, jeung pedoman wawancara. Téhnik anu digunakeun dina ngumpulkeun data nya éta observasi, wawancara, dokuméntasi, jeung studi pustaka. Tina hasil panalungtikan, kapanggih aya 20 kecap anu teu sarua jeung éjahan basa Sunda kiwari. Dina nyusun édisi téksna, éta 20 kecap téh dirobah tur disaluyukeun jeung éjahan basa Sunda dumasar *Palanggeran Éjahan Basa Sunda*. Salian ti éta, hasil analisis ajén kaagamaan dina “Wawacan Samaun” kapanggih aya 15 ajén kaagamaan dumasar kana dasar ajaran Islam. Dina widang *Ushul al-Fiqh* (fikih), ajén kaagamaan anu kapanggih nya éta: 1) ancaman pikeun jalma kapidir; 2) hukum jalma nu maéhan; 3) jihad/perang di jalan Allah; 4) solat tahajud; 5) larangan jinah jeung hukuman pikeun nu jinah; 6) kautamaan maca Al-quran. Dina widang *Ushul ad-Din*, ajén anu kapanggih téh nya éta ngeunaan Tauhid jeung Ahlak. Dina hal katauhidan, ajén kaagamaan anu kapanggih nya éta: 1) iman kana qodo jeung qodar ti Allah; jeung 2) paréntah kudu asup Islam. Sedengkeun ajén kaagamaan ngeunaan ahlak kabagi kana dua, nya éta ahlak ka Allah jeung ahlak ka manusa. Ahlak ka Allah nya éta: 1) kautamaan muji ka Allah; 2) kautamaan ménta tulung ngan ka Allah; 3) kautamaan dikir ka Allah. Ahlak ka manusa nya éta: 1) maca solawat ka Nabi; 2) ngamulyakeun Nabi; 3) kautamaan maca salam; 4) babakti jeung hurmat ka Indung-Bapa.

Kecap galeuh: ajén kaagamaan, wawacan, filologi.

¹ Ieu skripsi diaping ku Dr. Dedi Koswara, M.Hum., jeung Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI angkatan 2012

NILAI KEAGAMAAN DALAM “WAWACAN SAMAUN”

(KAJIAN FILOLOGI)¹

Yedi Sudrajat²

ABSTRAK

Penelitian ini dilatarbelakangi oleh kurangnya pengetahuan serta kepedulian masyarakat terhadap pentingnya wawacan. Tujuan dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan, menyusun edisi teks, dan menganalisis nilai keagamaan dalam “Wawacan Samaun”. Metode yang digunakan dalam penelitian ini yaitu metode deskriptif analisis. Sumber data dalam penelitian ini yaitu naskah “Wawacan Samaun” dari daerah Pameungpeuk Garut. Instrumen penelitian yang digunakan yaitu handphone, kamera, dan pedoman wawancara. Teknik yang digunakan dalam mengumpulkan data yaitu observasi, wawancara, dokumentasi, dan studi pustaka. Dari hasil penelitian, ditemukan ada 20 kata yang tidak sama dengan ejaan bahasa Sunda saat ini. Dalam penyusunan edisi teksnya, 20 kata tersebut dirubah ke dalam ejaan bahasa Sunda berdasarkan Palanggeran Éjahan Basa Sunda. Selain itu, dari hasil analisis nilai keagamaan dalam “Wawacan Samaun” ditemukan ada 15 nilai keagamaan berdasarkan dasar ajaran Islam. Dalam bidang Ushul al-Fiqh (fikih), nilai keagamaan yang ditemukan yaitu: 1) ancaman terhadap orang kafir; 2) hukum orang yang membunuh; 3) jihad/perang di jalan Allah; 4) solat tahajud; 5) larangan berzina dan hukuman bagi yang melakukannya; 6) keutamaan membaca Al-quran. Dalam bidang Ushul ad-Din, nilai keagamaan yang ditemukan yaitu berkenaan dengan Tauhid dan Akhlak. Dalam hal ketauhidan, nilai keagamaan yang ditemukan yaitu: 1) iman kepada qodo dan qodar Allah; 2) perintah masuk Islam. Sedangkan nilai keagamaan mengenai akhlak dibagi menjadi dua, yaitu akhlak kepada Allah dan Akhlak kepada Manusia. Nilai keagamaan tentang akhlak kepada Allah yaitu: 1) keutamaan memuji kepada Allah; 2) keutamaan meminta pertolongan kepada Allah; 3) keutamaan dikir kepada Allah. Nilai keagamaan tentang ahlak kepada manusia yaitu: 1) membaca solawat kepada Nabi; 2) memulyakan Nabi; 3) keutamaan membaca salam; 4) berbakti dan hormat kepada orang tua.

Kata kunci: nilai keagamaan, wawacan, filologi.

¹ Skripsi ini dibimbing oleh Dr. Dedi Koswara, M.Hum., dan Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum.

² Mahasiswa Departemen Pendidikan Bahasa Daerah FPBS UPI angkatan 2012

RELIGIOUS VALUE IN “WAWACAN SAMAUN”

(Philology Study)¹

Yedi Sudrajat²

ABSTRACT

This research is based on the lack of knowledge and public awareness of the importance of wawacan. The purpose of this research is to describe, arrange text edition, and analyze the religious values in “Wawacan Samaun”. The method used in this research is descriptive method of analysis. The data sources in this research is the manuscript of “Wawacan Samaun” from Pameungpeuk Garut. Research instrument using are mobile phones, camera, and interview guidelines. The data collection techniques using, observation, interviews, documentation, and study literature. From the research, it was found that there are 20 words that are not in accordance with the spelling of Sundanese language right now. In the arrangement of the text edition, 20 words is converted into Sundanese spelling based on Palanggeran Éjahan Basa Sunda. In addition, from the results of the analysis of religious values in Wawacan Samaun are found 15 religious values based on the basic teachings of Islam. In the field of Ushul al-Fiqh (fiqh), religious values found are: 1) the threat against kafir (unbeliever); 2) law for killer; 3) jihad / war in Allah’s way; 4) tahajud prayer; 5) prohibition and punishment for zina/adultery ; 6) the importance of reading Al-Quran. In the field of Usul ad-Din, religious values found with regard to Tauhid and Moral. In terms of tauhid, religious values found are: 1) faith to qodo and godar; 2) an order to convert to Islam. While the religious values of the akhlak is divided into two, akhlak to God and akhlak for mankind. Religious values of akhlak to God, are: 1) the importance of praising God; 2) the importance of asking help to God; 3) the importance of dzikir to God. Religious values about moral to mankind are: 1) read solawat to the Prophet; 2) eulogized Prophet; 3) the importance of salam; 4) devote and respect parents.

Keywords: religious value, wawacan, philology.

¹*This paper is supervised by Dr. Dedi Koswara, M. Hum., and Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum.*

²*Students of Local Language Education Department of UPI FPBS 2012.*

Yedi Sudrajat, 2016

Ajén Kaagamaan Dina “Wawacan Samaun” (Ulukan Filologi)

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu